الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. مقدمة

تعلم اللغة الأجنبية لا يسلم من الأخطاء، و كذلك في تعلم اللغة العربية. بعبارة أخري الأخطاء اللغوية ظاهرة من ظواهر تعلم اللغة، و أسباب الأخطاء في تعلم اللغة الأجنبية مختلفة مثال: ليست العربية لغة المتعملم في أيامه أو ليست هي لغته الأم، و الأخطاء بسبب المبالغة في التعميم بسبب الجهل بقيود القاعدة، أو بسبب التطبيق الناقص للقواعد، أو بسبب الإفتراضات الخاطئة.[١] علي الرغم أن الأخطاء من ظواهر تعلم اللغة لكنها تمنع تحقيق أهداف تعلم اللغة. فلذلك الأخطاء اللغوية وجب تصحيحها، يعني بإستخدام إستراتيجيا التعلم الجيد.

والكتابة إحدى المهارات التي يجب أن يستوعبها طلاب المعهد مفتاح العلوم بسوكى، ولكن بعد أن لاحظ الباحث كتاباتهم العربية وجد الباحث الأخطاء اللغوية الكثيرة وخاصة في قواعد النحو.

لهذه المسائل سيحاول الباحث أن يبحثها في هذا البحث المتوضع دراسة تحليل الأخطاء النحوية في اللغة العربية لطلاب المعهد " مفتاح العلوم " بسوكى الذين يتعلمون في الفصل الأول المتوسطة. يرجو الباحث هذا البحث يحلّ المشكلات عن الأخطاء النحوية لدى طلاب معهد مفتاح العلوم في كتابتهم العربية.

ب. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث التى سوف يحاول الباحث الإجابة عليها فهي:

١. ما الأخطاء النحوية الموجودة في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد " مفتاح العلوم " بسوكى ؟

---

[١] محمد إسماعيل صينعي و إسحاق محمد الأمين "*التقابل اللغوي و تحليل الأخطاء*"،(الرياض: عمادة سؤون المكتبات,١٩٨٢م) , ص:١٢١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢. ما أسباب الأخطاء النحوية الموجودة في كتابة اللغة العربية لطلاب المعهد " مفتاح العلوم " بسوكى ؟

ج. أهداف البحث

أما الأهداف التي يسعى هذا البحث إلى تحقيقها فهي ما يلي:

١. لمعرفة الأخطاء النحوية الموجودة في كتابة اللغة العربية لطلاب الفصل الأول من المدرسة الثانوية في معهد " مفتاح العلوم ".

٢. لم عرفة اسباب الأخطاء النحوية في كتابة اللغة العربية لطلاب الفصل الأول من المدرسة الثانوية في معهد " مفتاح العلوم ".

د. أهمية البحث

أما أهمّية هذا البحث فهي:

١. أهمية نظرية

أ) يساعد هذا البحث في حلّ بعض مشكلات تعليم اللغة العربية.

ب) معطيات هذا البحث لترقية تعليم اللغة العربية.

٢. أهمية تطبيقية

أ) للباحث: إن دراسة الأخطاء يزود الباحث بأدلة عن كيفية تعلم اللغة أو اكتسابها.

ب) للمعلمين: لمساعدتهم في إعداد المواد التعليمية على أسس علمية.

ت) للمتعلمين: لمساعدتهم في ترقية كتابتهم العربية.

ث) للكلية: لمساعدتهم في وضع المناهج المناسبة للدارسين سواء من حيث تحديد الأهداف أو اختيار المحتوى أو طرق التدريس أو أساليب التقويم.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هـ. توضيح المصطلحات

يوضح الباحث فيما يلي المصطلحات التي تتكون منها صياغة عنوان هذا البحث، وهي:

١. تحليل الأخطاء: هو دراسة الأخطاء التي يرتكبها دارسو اللغة ومحاولة التعرف على أسباب تلك الأخطاء لمعالجتها.[٢]

٢. الأخطاء النحوية: الأخطاء التي تتناول موضوعات النحو؛ كالتذكير والتأنيث والإفراد والتثنية والجمع وغيرها.[٣]

٣. كتابة طلاب المعهد مفتاح العلوم : هي الكتابة في اللغة الأجنبية لدى متعلمي اللغة وليست هذه اللغة لغتهم المستعملة في أيامهم أو هي ليست لغة أمهاتهم.

٤. معهد مفتاح العلوم : هو المعهد في بسوكى سيتوبوندو جاوى الشرقية

ز. تحديد البحث

لكي يركز البحث فيما وضع لأجله ولا يتسع إطارا وموضوعا فحدده الباحث في ضوع ما يلي :

١. إن موضوع الدراسة في هذا البحث هو الأخطاء النحوية الموجودة في كتابة اللغة العربية طلاب المعهد " مفتاح العوم " بسوكي سيتوبندا الذين يتعلمون في الفصل الأول من المدرسة الثانوية يتكون على ٤٠ طالبا من العام الدراسي ٢٠١٦م.

٢. حدد الباحث تحليل الأخطاء النحوية في المباحث التالية:

أ. النعت والمنعوت

ب. تركيب الإضافة

ت. العطف والمعطوف

---

[٢] عبد المجيد سيد أحمد منصور، *علم اللغة النفسي*، (رياض: عمادة الشؤون المكتبات، ١٩٨٣)، ص. ١٢

[٣] جاسم علي جاسم، *نظرية علم اللغة التقابلي في التراث العربي* (المجلد: ٢٠١٢) ص. ٣٠٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ث. المفعول به

ج. الجملة الفعلية

ح. جر مجرور

خ. الجملة الإسمية

د. العدد والمعدود

أ. الدراسات السابقة

إن هذا البحث ليس هو الأول في دراسة تحليل الأخطاء. وكان الباحث قد بحث الرسائل الجامعية التي تتعلق ببحثه. و هي الدراسات السابقات:

١. حسن المعاملة "الأخطاء النحوية في كتابة اللغة العربية لطلاب الفصل الثالث في مدرسة معهد فضل الله الإسلامية المتوسطة تامباك سومور سيدوارجو" بحث تكميلي قدمته لنيل شهادة البكالوريوس في اللغة العربية وأدبها في قسم اللغة العربية وأدبها كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابيا إندونيسيا سنة ٢٠١٢م. والأخطاء النحوية الموجودة في كتابة اللغة العربية لطلاب الفصل الثالث في مدرسة معهد فضل الله الإسلامية المتوسطة تامباك سومور سيدوارجو" هي الإعراب وحروف المعاني والمعلوم والمجهول والتذكير والتأنيث والضمائر والتعريف والتنكير والصيغ والإفراد واتثنية والجمع والنعت والمنعوت. ومعظم أسباب الأخطاء النحوية في كتابة اللغة العربية لطلاب الفصل الثالث في مدرسة معهد فضل الله الإسلامية المتوسطة تامباك سومور سيدوارجو" هي الجهل بالقاعدة وقيودها.

٢. لز الأمم " تحليل الأخطاء النّحوية في كتابة طلّاب شعبة اللغة العربية وأدبها في جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا" بحث تكميلي قد مته لنيل شهادة البكالوريوس في اللغة العربية وأدبها كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا إندونيسيا سنة ٢٠١٤م. والأخطاء النحوية الموجودة في كتابة اللغة العربية لطلاب شعبة اللغة العربية وأدبها في جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

" هي الأخطاء في النعت والمنعوت والأخطاء في العطف والمعطوف والأخطاء في تركيب الإضافة والأخطاء في الجملة الفعلية والأخطاء في الاسم الذي لاينصرف والأخطاء في العدد والمعدود والأخطاء في المفعول به, ومعظم أسباب الأخطاء النحوية في كتابة اللغة العربية لطلاب شعبة اللغة العربية وأدبها في جامعة "سونن أمبيل" الإسلامية الحكومية هي الجهل بالقاعدة وقيودها.

لاحظ الباحث أن هذين البحثين تناولا تحليل الأخطاء من جانبين حيث تناوله البحث الأول الأخطاء النحوية من ناحية الكتابة اللغة العربية لطلاب الفصل الثالث في مدرسة معهد فضل الله الإسلامية المتوسطة تامباك سومور سيدوارجو ، والثاني الأخطاء النّحوية في كتابة طلّاب شعبة اللغة العربية وأدبها في جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. و هذان البحثان يختلفان عن هذا البحث الذي يقوم به الباحث من ناحية الأخطاء النحوية لطلاب المعهد مفتاح العلوم بسوكى سيتوبندا .

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id